



Tung Wah Group of Hospitals

東華三院 邁向綠色機構

to Move Towards a GREEN Organization

新網頁：

www.tungwah.org.hk/green

ECONOMY

優惠級

出版 東華三院 地址 香港上環普仁街十二號 網址 www.tungwah.org.hk 捐款熱線 1878 333 總機 2859 7500 編輯室電話 2859 7860

2009年11月號

1



東華三院黃笏南中學 當學生愛上音樂

今年的豬流感疫情，沖洗去學生原來暑期生活的繽紛色彩。為了抗拒流感病毒入侵校園，東華三院黃笏南中學亦取消了籌備已久的「校友回歸音樂會」。但流感無情、人間有愛，當疫情稍緩，校友回歸音樂會的籌委會便重拾動力，以驚人的速度再度凝聚舊生、學生及家長。8月29日，音樂會在學校禮堂舉行，圓了學校傳承音樂文化傳統的夢，亦見證了不同年代學生因着音樂牽引的回歸。

東華三院黃笏南中學即將踏入建校五十周年，學校的高級管樂團原來亦有四十年的歷史，足證音樂無論在課程、學生活動以至在校園內都佔着重要的地位。由於得到歷屆董事局的支持，高級組管樂團多年來在校際管樂節及校際音樂節均取得非常優異的成績。自2001年起，學校開始推行「一人一音樂活動」計劃，所有中一、二年級學生必須選修一種樂器或聲樂，為其後於2004年成立的初級管樂團打造良好的基礎。至於在2007年成立的弦樂團，更成為後起之秀，在連續五年的香港青年音樂匯演中獲取銀獎。三三四新高中學制於今年9月起在中四年級推行，學校共開辦九個屬不同藝術領域，包括管弦樂的「其他學習經歷」項目，讓學生可選擇延續在樂器演奏的訓練，深受學生歡迎。

今年9月，學校的樂團應第十一屆中國上海國際藝術節組委會及中國旅行社的邀請，為本屆中國上海國際藝術節演出，並得以進入上海少年宮，即國父孫中山夫人宋慶齡女士故居內氣派盎然的大廳中作出表演，這是不少青年演奏者夢寐以求的。在此之前，樂團成員足跡已及維也納、倫敦、新加坡、大阪、橫濱、北京、廣州、深圳、台灣等地演出及進行音樂文化交流。學校音樂科主任盧世昌老師說：「有些同學出訪的經驗較豐富，會在途中照顧低年級的同學。我們確信，外訪經歷能加速個人的成長。在最近一次上海之行，同學在離開上海返港的一天，竟然能在短短的一分鐘把二十多件大大小小的樂器包裹妥當(正常來說需

耗用四小時！)，再把樂器挪動到機場付運。當時同學展示的默契、團隊精神和全情投入，讓老師驚覺同學在多次的音樂交流旅程中，同時鍛鍊出自尊、自信和互相扶持的良好素質。」

回想早年一些初次出遊外地的中一年級學生，甫步進賓館便得打長途電話回家，焦急的問媽媽如何打開行李箱的鎖；一些同學忘了帶洗澡用的毛巾；一些則不知如何使用賓館淋浴間的設備沖身、洗頭……此刻，對着眼前這批行動迅速和老練的同學，盧世昌主任感到無比的欣慰。

原來，校園每天在午間吃飯休憩的時間，隨處會飄起遠遠近近的樂聲——在廊道的一端、在課室的門外、在雨天操場裡，同學會自覺地三三兩兩手執樂器練習，令聽者仍然置身於一所音樂學院，別有一番享受。梁志堅校長對於學校能維持四支樂隊(即弦樂團、初級管樂團、高級管樂團及管弦樂團)和二百多名學生出任樂團成員的現況，感到滿意。他說：「樂團成員的音樂造詣固然重要，但校方更重視他們的學業成績和個人品德修養，因為他們出外表演或比賽時是代表着東華三院黃笏南中學的精神面貌、也代表着香港特別行政區學生的形象。」



午間時份同學手執樂器自行練習，樂韻隨處飄揚。



樂團今年9月應邀到上海少年宮(宋慶齡女士故居)作公開表演。

學校強調同學在上課後才練習樂器，不得影響學業。如個別樂團成員的成績出現下滑，學校會安排他們參加讀書班，由學兄姊「出手」幫忙補習。

張婷婷 全港十大傑出學生

四歲從內地來港的婷婷，在2008年香港中學會考取得五科A的優異成績，最近先後榮膺「九龍城區傑出學生」和「九龍地域傑出學生」，更在「香港特別行政區傑出學生選舉2009」中獲選為全港十大傑出學生之一。

婷婷以細心的觀察和分析加上對國情、時事的認識，令她從芸芸表現卓越的學生當中脫穎而出。

最欣賞的國家領導人：鄧小平先生雖然在六四事件中的處理，被很多人視為一生中的污點，但他一生對國家的貢獻，仍是無庸置疑的。他最大的貢獻是主張改革開放，將我國推入現代化之路。另外，他恢復了全國大學統一入學考試，讓廣大貧困家庭有了另一條改變命運的途徑。

對國家改革三十年的感受：國家改革三十年，對我們來說，不只是一個歷史進程，更是一項悲喜交集回憶：國家走過了不少艱難的歲月，直至今日，改革開放三十年後，國家才算得上穩步發展。無論是長三角或珠三角以至橫渤海等的改變，都標示國家的經濟蓬勃增長；國家成功舉辦奧運，更顯出祖國的逐漸強大。

對中國印象有何新觀感：中國，或許還給予人落後的感覺。但這些年來，奧運會的歡呼、神七飛天的萬丈豪情等的情景，無一不使我們感到興奮雀躍，一份民族情懷亦不禁油然而生。雖然國內仍存有不少問題，但國家仍一直在風雨中砥礪着、成長着。

婷婷認為作為一名學生、年青人，應培養「知國之情、愛國之心、報國之志、效國之行」，怪不得她的志願是將來攻讀法律，一方面汲取更多知識，讓自己識見更廣，將來可幫助國家在完善法制出一分力。



主席感言

十一月初，董事局舉行一年一度的北京拜訪活動。今年北京的冬天早來了，但到處仍然洋溢着慶祝國慶六十週年的熱情。我們拜訪多個與東華工作相關的單位，聆聽國家改革開放以來經濟發展的機遇，多位領導都讚揚東華三院在促進社會和諧、推動中港交流及灌輸國民教育所作的貢獻。

東華三院本着慈善的精神，從無間斷地自發或支持政府，幫助有需要的市民，是建構和諧社會一股強大的力量。在籌劃明年慶祝成立一百四十週年活動的同時，我們將透過加強中港兩地的交流，與內地分享發展慈善事業的經驗。

向青少年灌輸國家觀念是教育的一部分。東華三院的教育宗旨是啟導學生成長後除努力安身立命，更應為家庭、社會及國家作出貢獻。本年度中學聯校教師研討會以「中國改革開放與香港的教育發展」為題，邀得行政會議召集人梁振英議員及香港教育學院院長張炳良教授論述香港教育在國家改革開放進程中的角色。兩位講者都認定老師在教育事功的重要地位，寄語他們帶領下一代持守道德觀念、尊重法制自由，同時放眼祖國，培養世界觀，尋找自己立身處世的舞台。

二〇一〇年即將來臨，我祝願東華三院在歷任董事局成員無私的奉獻下，不但回應社會需要發展醫療、教育及社會服務，更團結一致，上下一心，在促進國家和香港的緊密連繫及發揚慈善精神上，扮演重要的角色。在當今較為富裕的社會，只有提高人文素質，才能帶來真正的和諧。

東華三院主席李三元

工商企業如何回饋社會？

東華三院「義工服務推廣委員會」經常收到商界朋友查詢如要回饋社會，應從哪一方面開始？

要回饋社會，商界可運用的資源其實比想像的多，包括時間 (Giving Time)、金錢 (Giving Money)、物資 (Giving Things)、專業知識 (Giving Knowledge)、網絡 (Giving Network) 和機會 (Giving Opportunity) 等。

商界朋友若是首次參與慈善工作，不知道應從何入手，其實可考慮以下其中一種途徑。

時間

最簡單莫過於鼓勵員工及其家人多參與義工活動，例如賣旗、探訪獨居長者、擔任大哥哥大姐姐等。很多人認為義工服務是最好的家庭生活教育活動，小孩子能從小學會服務別人，長大後將會是有責任心的良好公民。商界作為社會的一份子，推動屬下員工服務社群，將有助建立鄰里間守望相助的和諧社會。

金錢

企業如沒有時間組織義工隊，可考慮直接捐款到慈善機構。透過慈善機構的人力及專長，同樣可以回饋社會。

物資

東華三院經常接獲廠家及商界捐贈剩餘物資，例如OK便利店捐贈大量文具及玩具予東華作義賣或直接贈與低收入家庭；另外香港聯合利華有限公司亦曾捐贈大量生活用品等。有時甲方不再需要的物資，對乙方卻非常有用，為避免浪費資源，商界可考慮透過福利機構轉贈有關物資予社會上有需要的人。

東華三院訪京拜會中央領導 促進社會和諧及推動國民教育獲表揚



中央統戰部尤蘭田副部長（前排左六）鼓勵東華繼續發揮本身的優勢，團結各界人士一同關懷社會，並進一步推動內地和香港的慈善事業。



1 2
3
4

1 國家民政部寶玉沛副部長（左）就公眾對社會福利工作的討論和訴求與訪京團成員熱烈地交流意見。

2 國家中醫藥管理局李大寧副局長鼓勵東華利用本地優勢及借助內地資源，包括科技、人才及經驗，取得自己的發展定位。

3 國家衛生部港澳辦任明輝主任（右三）非常支持東華舉辦的中醫藥交流活動。

4 李三元主席（右）和廣華醫院副行政總監葉維晉醫生（左）與解放軍306醫院鄒德威院長簽署交流協議。

11月初，北京仍處處洋溢國慶的熱烈氣氛，天安門廣場的大屏幕仍播放着建國六十周年慶祝活動的錄播片段。東華三院董事局訪京團在這個歡欣的時期（11月4至6日）前赴北京進行官式拜會，獲得中央統戰部、國務院港澳辦公室、國家民政部、國家衛生部及國家中醫藥管理局等多位領導接見，更與解放軍306醫院簽訂合作協議，收穫豐厚。訪京團向各領導人報告過去一年東華三院在中醫藥、教育及社會服務的工作，領導人一致讚賞東華致力提高學生國民意識、促進社會和諧、及熱心與祖國交流合作。多名中央領導不約而同強調，祖國在改革開放三十年來經歷巨大變化，在經濟和社會發展方面突飛猛進，香港從中受惠良多，東華在促進香港社會和諧方面亦做出成績及貢獻。

李三元主席向各部門領導報告，東華三院藉着建國六十周年的良機，在屬下學校舉辦三項國民教育活動，包括小學國民教育營、以祖國的建設及河山為題的全港中學生攝影比賽、以及探討內地教育發展和香港教育在國家改革開放進程中的角色的教師研討會。

統戰部尤蘭田副部長讚揚東華三院是愛國愛港的機構，內地發生災荒時，東華也總是最先伸出援手的團體。港澳辦周波副主任表揚東華三院為社會各階層有需要人士做了大量工作。民政部寶玉沛副部長為代表團介紹該部今年的工作和遇到的挑戰，也非常關心東華在香港服務遇到的難題。衛生部港澳辦任明輝主任非常支持東華舉辦的中醫藥交流活動。中醫藥管理局李大寧副局長認為東華三院具有豐富的中醫藥臨床經驗及傳統。

北京之行的總結，是由李三元主席和廣華醫院副行政總監葉維晉醫生與解放軍306醫院鄒德威院長簽署交流協議，兩家醫院從此結為友好醫院，定期進行交流和互訪。

國務院港澳辦周波副主任表揚東華三院為社會各階層有需要人士做了大量工作。



專業知識

知識就是力量。商界有不少專業人士的知識可直接幫助弱勢社群，例如俊和集團的員工便運用專業知識，為大埔鄉郊長者安裝防跌家居安全設施；新報與本院亦合辦「小记者訓練課程」，由新報記者運用其知識教授基層兒童新聞採訪及編寫技巧，這些都是專業知識能夠發揮的力量。

商界網絡

商界網絡雖然是無形的，但這些無形的網絡有時和有形的捐助同樣能幫助社會上有需要的人，其中一個例子是本院與新創建集團有限公司合辦「創建社區關懷日2007」活動。新創建集團除母公司外，屬下各子公司經營不同業務，例如資訊科技顧問服務、園藝、物業管理、運輸、滅蟲、會議展覽及建築等。由於業務範圍廣泛，新創建集團連同眾多子公司透過其業務資源及專長，為本院提供多項創新的社區服務，部分合作關係更維持至今。

機會

資源較緊絀的中小企業可能未必如大公司一樣，有專職部門負責履行企業社會責任(Corporate Social Responsibility)的工作。中小企儘管沒有餘力捐款或組織義工隊，但亦可為弱勢社群提供各種機會，例如協助招聘弱勢社群，為低收入家庭提供就業機會。如未有就業機會提供，亦可考慮提供各種實習機會，培訓低收入家庭掌握一技之長，加強他們的就業及謀生技能。這些都是中小企業能回饋社會的方法。

（下期預告：推動企業公民責任對公司及員工的影響）

花旗集團每年均組織數百名員工探訪東華三院多間社會服務單位，並協助各項義工服務，包括慰問、清潔、做手工等。

教育局孫明揚局長 向東華中學闡釋教學語言微調方案

早前公佈的施政報告顯示，香港特區政府正籌備在2010至2011學年起由中一班級開始實施微調中學教學語言的安排，新措施除為學校帶來新的挑戰外，亦將影響家長於今年年底為子女選校的考慮。東華三院教育科特別邀得教育局局長孫明揚GBS太平紳士於10月21日出席午餐聚會，就微調教學語言方案向屬校校長作詳細闡釋。

東華三院主席兼名譽校監李三元博士表示，香港是一個國際化都市，東華一向著重培養學生的英語能力，以配合社會的發展和學生的需要。東華屬下中學去年獲教育局撥款港幣三千二百萬元，推行為期六年的提升英語水平計劃；董事局亦每年撥款予屬下中學，於暑期舉辦聯校英語營，由英國牛津及劍橋大學學生擔任駐營導師，讓同學有更多運用英語的機會。在小學方面，東華特別撥款聘請英語教學專家為教師舉辦培訓課程，提升英文科教師的教學專業能力。

李主席續稱，教育局於5月底公佈「教學語言微調方案」，行政長官在早前發表的2009年施政報告中，提到於2010學年由中一級開始，學校可因應學生的能力及教師的英語水平，彈性使用合適的教學語言。東華三院支持這個微調方案，屬下

五所中學將在初中各班採用英語授課，其他中學則會在部分班別或部分科目以英語授課，而在採用母語教學的班別和科目中，教師亦會於教學中加入英語元素，進行英語延展活動。東華屬下各校已積極準備，充份利用「微調教學語言」的契機，提升學生的英語水平，為國家和社會培育中英兼擅的人才。



▲東華三院副主席兼學務委員會主任委員陳婉珍博士（左）致送紀念品予教育局局長孫明揚GBS太平紳士（中），由東華三院主席兼名譽校監李三元博士陪同。

獲優秀物業管理獎及最佳保安員獎

為響應提升樓宇保安水平及協助警方防止罪案，東華三院參加「港島總區最佳保安服務選舉」，並同時獲頒優秀物業管理獎及最佳保安員獎。選舉由香港警察港島總區防止罪案辦公室聯同中西區、灣仔區、東區及南區區議會及有關滅罪委員會舉辦。

本院是次提名東輝花園、東盛臺及東超商業中心參加選舉，最後三項物業同獲殊榮。得獎原因為：

● **東輝花園**：大廈於2008年10月至2009年7月進行外牆翻新工程，在工程未展開前，本院物業科已先致函警務處要求巡邏警員留意大廈外牆棚架帶來的保安問題。此外，物業科與防止罪案科警務人員會面，聽取意見加強大廈保安，於棚架上安裝白色尼龍網、射燈及飛棚防止不法之徒沿棚架進入租戶單位。東輝花園於過去十年並無罪案紀錄。

● **東盛臺**：該大廈位處中環蘇豪區附近，人流較多，但管理處職員採取適當有效保安措施防止醉酒訪客、推銷員及借貸人士進入大廈內。東盛臺於過去五年並無發生罪案。

● **東超商業中心**：中心自2004年落成至今維持零罪案紀錄，是灣仔區內的模範商廈。

此外，駐守本院東耀商業大廈的保安員麥昌源先生因當值時盡忠職守，協助警方防止罪案，亦於同一選舉中獲選為最佳保安員。物業科職員於10月20日出席頒獎典禮，從警務處助理處長洪克偉先生手中領取獎狀。



東華三院的最新年報在「機構管治」和「僱員關係及發展/企業社會責任」兩方面報導出色，刊物獲選為「非牟利及慈善機構」類別的優異年報，成為全港唯一獲此殊榮的慈善服務機構。

於11月2日公佈結果的「二〇〇九年香港管理專業協會最佳年報比賽」中，東華三院的二〇〇八／二〇〇九年年報獲選為「非牟利及慈善機構」類別的優異年報。該年報主題為「以愛耕耘」，以配合東華三院邁向綠色機構的嶄新里程，並以簡潔的設計記載在過去一年東華三院的服務發展及其與社會轉變的關係，為持份者及公眾人士提供極為重要的資料。是次評審團尤其對東華三院年報就「機構管治」和「僱員關係及發展/企業社會責任」所披露的翔實資料寄以高度評價。是次獲獎肯定了東華三院上下群策群力的成果，機構將繼續堅守以人為本的服務精神，並致力成為講求社會責任、機構管治及高透明度的慈善服務機構的楷模。

「最佳年報比賽」由香港管理專業協會於1973年創辦，目的是嘉許內容翔實、淺白易讀及設計美觀的上市公司及非牟利團體的年報。評審標準包括會計標準、香港聯合交易所及公司條例、企業管治、整體設計、可讀性、業績總結及啟示、管理討論及分析、發展前景、僱員關係及發展和年報的及時性。今年評審的年報共一百二十份，其中二十二份為非牟利及慈善機構類別。



東華三院報導企業管治出色
獲最佳年報優異獎



▲李東海博士大紫荊勳賢太平紳士為秋祭典禮主祭，並由應屆東華董事局成員陪祭。

東華舉行秋祭典禮 為港人祈福

東華三院於11月2日在香港上環荷李活道文武廟舉行每年一度的秋祭典禮，邀得東華三院顧問局成員暨歷屆主席會主席李東海博士大紫荊勳賢太平紳士主祭，應屆東華三院主席李三元博士暨全體總理陪祭，東華三院顧問局成員暨東華三院丁未年主席廖烈武博士太平紳士出任司儀及東華三院己酉年主席黎時煥BBS太平紳士宣讀祝文。該祭典秉承中國文化傳統，並具深遠意義，除東華董事局成員外，還有多國領事、官紳名流及不少市民前來觀禮。

中國以農立國，自古以來，每逢秋季百穀豐收之際，均舉行祭祀活動，慶祝收成及酬謝神恩。東華一向尊重中國固有禮教及文化傳統，因此至今仍秉承傳統習俗，每年均舉行奉祀文武二帝秋祭典禮，為本港市民祈福消災。為表示對祭典的尊重，主禮嘉賓及東華董事局成員均依照傳統穿上長袍玄褂行禮，儀式莊嚴隆重。



東華致力保存華人社會的傳統儀式，董事局每年舉行秋祭為香港市民祈福。

東華三院與香港中文大學合辦 醫療及護理專業人員中醫文憑課程

東華三院與香港中文大學中醫學院自2001年起合辦兩屆「中醫學證書課程」，講解中醫基礎理論，隨後更合辦「針灸課程」。兩課程由開辦至今共有接近三百名畢業生，他們均獲東華三院撥款資助費用，以示鼓勵。

本年開辦的文憑課程於10月22日舉行畢業典禮，共有四十五位學員包括醫生、護士、專職醫療及中醫部的員工畢業。由於課程深受歡迎，東華及香港中文大學將



開辦「中醫藥文憑課程」，並加強臨床應用元素，讓學員對中醫藥有更專門及深入的認識。

▲李三元主席（前排右六）、香港中文大學中醫學院院長車鎮濤教授（前排左六）與修畢課程的醫生、護士、專職醫療及中醫部的員工合照。

慶祝建國六十周年 全港中學生攝影比賽頒獎禮

為慶祝建國六十周年並推廣學校公民教育，東華三院及香港教育學院文化與創意藝術學系特別舉辦「輝煌建設，錦繡山河」全港中學生攝影比賽。比賽由8月下旬開始向全港中學徵集參賽作品，至9月底共收到作品超過二百三十份。頒獎典禮已於11月20日在東華三院文物館舉行。

兩位來自東華三院屬校學生在是次比賽的兩個組別中分別獲得冠、亞軍獎項。參賽學生需以攝影形式，表達對祖國湖光山色的讚嘆以及對國家現代化建設的自豪。參賽作品分為兩個主題類別，包括中國現代建設及中國名山大川，作品可在中國內地、香港、澳門或台灣拍攝。評審工作由香港教育學院文化與創意藝術學系副學系主任黎明海博士、助理教授劉仲嚴博士及一級導師吳茂蔚先生擔任。是次比賽共收到來自四十四間中學共二百三十四份作品，公眾可在東華三院網頁（<http://www.tungwah.org.hk/?structure=&content=142&articleid=192>）欣賞獲獎作品。

中國現代建設組



冠軍

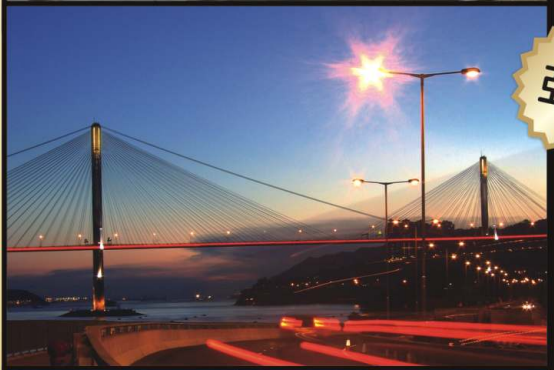
邱晉樂（中四）
香港華仁書院

作品標題：人民的明珠

作品說明：華誕六十，明珠出世，現代風格，暗藏太極，承先啟後，再放異采。

拍攝地點：北京市國家大劇院

拍攝年份：2009



亞軍

張經翰（中五）
東華三院伍若瑜夫人紀念中學

作品標題：光時

作品說明：汀九橋日夜勞碌的光芒。

拍攝地點：香港特別行政區汀九橋

拍攝年份：2008



季軍

徐永賢（中五）
港島民生書院

作品標題：中國人的驕傲

作品說明：夜幕下，月色映照這座世界之最。

拍攝地點：香港特別行政區青馬大橋

拍攝年份：2009

王信民（中四）
東華三院伍若瑜夫人紀念中學

作品標題：雲川之美

作品說明：中國現代建設發展迅速，藉着中國地大物博表達對祖國風光的讚嘆。

拍攝地點：台灣省合歡山

拍攝年份：2008

冠軍



中國名山大川組

方文謙（中五）
香港華仁書院

作品標題：瑤池仙境

作品說明：取景於人間仙景九寨溝，江山如畫，正是城市人一生所追求的淨土。

拍攝地點：四川省九寨溝

拍攝年份：2007

亞軍



蔡穎甄（中三）
嘉諾撒聖心書院

作品標題：懸崖飛瀑

作品說明：盤龍峽自然教育徑

拍攝地點：廣東省盤龍峽

拍攝年份：2007

季軍



建國六十年 東華三院十八間中學 赴廣西省貧困區服務

本院的辦學宗旨一向重視培養兒童及青少年對服務社會的熱誠，屬校在推動國民教育方面更是不遺餘力，不時組織交流團探訪和服務內地的貧困地區，讓同學擴闊視野，體察國情，並培養他們的愛國情懷及服務精神。

適逢今年是建國六十周年，東華特別舉辦中學聯校內地服務計劃，讓屬下十八間中學七十多名師生前往內地貧困地區服務當地的學校和學生。他們將於今年12月22至26日期間，到廣西省融水縣白雲口中心小學服務，包括協助該校設立圖書館、教導該校學生學習英文及進行交流活動，同時探訪聾啞學校，以認識內地特殊教育服務的發展情況；交流團亦會探訪民族學校，以加深學生對廣西省少數民族的生活及文化的認識。

在出發前，東華特別邀請香港大學國是學會的同學，為交流團學生舉辦兩節共八小時的培訓課程，加深他們對祖國發展及對推行內地服務計劃的認識，讓他們有更充分的準備。其中一節培訓課程已於11月7日完成。



中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部潘永華部長（右五）及李三元主席（左五）與參加中學聯校內地服務計劃的學生代表於計劃啟動禮上合照。

減少用紙 選用《東華通訊》 電子版本

我們歡迎讀者選擇收取
《東華通訊》電子版本。
請登入

www.tungwah.org.hk/?content=247

輸入您的姓名、電郵地址及標籤上的
郵寄編號（適用於現時以郵寄方式收
取刊物者），以便編輯室跟進。

一起為環保出力，減少用紙！



(右起) 香港理工大學醫療及社會科學院院長胡志城教授、主禮嘉賓社會福利署助理署長(安老服務)吳馬金嫻女士、香港理工大學眼科視光學院學院校主任林小燕教授及本院李三元主席主持睛靈長者眼科視光檢查計劃啟動禮。

◀ 計劃為長者提供優質及完善的眼科視光檢查服務。



綜合眼科視光檢查服務
2009年11月至2010年10月

按照臨床需要，
綜合眼科視光檢查主要包括：

- 詳細問症
- 視覺評估
- 屈光度數量度
- 雙眼協調功能評估(斜視及立體感)
- 眼睛健康檢查(例如青光眼、白內障、糖尿病視網膜病變等)

計劃對象：

- 現正領取綜援或有經濟困難的長者；及
- 現正接受東華三院轄下各長者地區中心、長者鄰舍中心、長者中心及長者日間護理中心服務的長者。

東華三院與理大合辦

長者眼科視光檢查計劃



眼睛是我們的靈魂之窗，人們卻往往忽略眼睛保健的重要，特別當長者的視力開始退化或出現如白內障、青光眼、糖尿眼、老年黃斑病變等，生活素質更大受影響。因此，長者需好好保護視力，並定期作全面的眼科視光檢查。

事實上，據前線社工反映，不少長者忽略眼睛健康問題，不熟悉社區資源，亦不懂做眼睛檢查，當發現眼睛出現問題時，情況已很嚴重，較易發生跌倒及家居意外。此外，社區有需要為他們提供家居輔助物品及提升他們的認知，以避免發生意外及影響日常生活。

東華三院與香港理工大學眼科視光學院本着同一理念，攜手積極推行社區及基層眼睛健康，特別針對長者需要，合辦為期一年的「睛靈長者眼科視光檢查計劃」，為長者提

供優質及完善的眼科視光檢查服務及社區眼睛健康護理講座。計劃由東華三院「齊心扶弱基金」撥款資助、理大眼科視光學院及東華三院派出專業團隊分別為七百名及三百名接受綜援或有經濟困難的長者提供全面眼科視光檢查服務，當發現長者患有眼疾，眼科視光師亦會提供轉介信，讓長者儘快求醫，以便得到適切治療。

此外，理大的專業眼科視光人員將為六百多名長者提供眼睛健康護理講座，鼓勵長者關注眼睛保健，認識護眼的正確方法、一般眼疾的治療及有關社區資源，以達致預防勝於治療的效果。計劃另為一千名參加視力檢查的長者提供家居輔助物品，如放大鏡、夜明燈，以協助他們應付日常生活及避免家居意外發生。計劃的總受惠人次預計超過二千六百。

東華 ✨ 閃耀一刻 STARLIGHT by Tung Wah

目的：籌募擴展服務經費

日期：2010年1月29日(星期五)

時間：晚上7時45分

地點：香港洲際酒店

主禮嘉賓：香港特別行政區行政長官曾蔭權先生GBM

晚會內容：晚宴、時裝表演及特備表演節目、檯獎抽獎及幸運抽獎

捐款方式：(1) 出任大會贊助人

贊助人	捐款額	獲贈席數 (每席十位)	獲贈彩色 全頁場刊廣告
鑽石贊助人	\$100,000或以上	1席	1頁
金贊助人	\$68,000或以上	1席	1頁
銀贊助人	\$38,000或以上	1席	1頁

(2) 訂購餐席：\$28,000 (一席十位)

(3) 刊登彩色特刊廣告 (全頁\$10,000)

(4) 惠捐善款

查詢熱線：**1878 333**

(本院職員當樂於向各位善長提供活動更詳細的資料)



樂群 麵包工房
Lok Kwan Bakery
東華三院社會企業

Christmas Cookies 聖誕曲奇 2009

大禮盒裝 —
包含三種曲奇口味

18件
HK\$55

小禮盒裝 —
腰果曲奇

6件
HK\$20

滿載聖誕祝福的曲奇禮盒曲奇餅由
殘疾人士全人手製作，不含防腐劑

- ▶ 雙重朱古力曲奇 不能抗拒的經典奇脆口味
- ▶ 腰果曲奇 入口即融果仁曲奇
- ▶ 薑味曲奇 薑與牛油的美味結合

訂購請登入東華三院網頁下載訂購表格：

<http://lkbakery.tungwahcsd.org>

查詢熱線：**2870 9299**

歡樂滿東華2009

捐款熱線: 1878 333

2009年12月12日(星期六) 晚上 ■ 無線電視翡翠台
www.tungwah.org.hk

愛·暖心窩



歡樂滿東華籌募活動 ▶ 開展儀式暨聯歡晚宴

『歡樂滿東華2009』捐助表格

1. 捐助資料 (捐助東華三院滿\$100的善款可獲政府免稅)
本人/機構樂捐善款港幣_____元正, 支持「歡樂滿東華2009」。
2. 捐款方法
☐ (I) 支票捐款
支票抬頭請寫「東華三院」, 並連同此表格寄回本院, 以便發出正式收據。
支票號碼: _____
☐ (II) 信用卡捐款
可直接傳真此表格至2559 6835, 無須再寄交表格, 以免重複扣除捐款。
☐ VISA卡 ☐ 萬事達卡 信用卡有效期至__月__年(須於兩個月內有效)
信用卡號碼 _____
信用卡簽發銀行 _____
信用卡持有人姓名 _____
信用卡持有人簽署 _____
3. 個人資料
捐款善長及鳴謝芳名 _____ (先生/女士)*
捐款收據芳名(如與捐款人不同) _____ (先生/女士)*
地址 _____
日間聯絡電話 _____ 傳真 _____ 電郵地址 _____
簽署 _____ 日期 _____

附註:

1. 請在所選項目的空格內加上✓, 並在*該處刪去不適用者。
2. 如蒙 支持善舉, 請將填妥的捐款表格及捐款支票寄交本院(請在空白信封上寫上「東華三院簡便回郵10號」投寄, 無須貼上郵票。)或 閣下可先將表格傳真至東華三院(號碼: 2559 6835)。
3. 閣下向本院提供的個人資料只限作籌募活動及寄回捐款收據之用。
4. 閣下可於12月期間以現金(\$100或以上)於全港任何一間7-ELEVEN便利店捐款。



▲ 李三元主席(左七)聯同各嘉賓在儀式上準備鳴放紙炮, 為本年度「歡樂滿東華」揭開序幕。

聚沙成塔, 集腋成裘。本院每年一度的「歡樂滿東華」能夠籌得數以千萬元的善款, 最能夠體現積少成多的威力。憑着無數善長的鼎力襄助, 有的出錢, 有的出力, 有的默默耕耘, 有的牽頭帶領, 共同成就了「歡樂滿東華」這個獨特的本土文化。

希望各位《東華通訊》讀者在「歡樂滿東華」各項活動舉行期間也能夠鼎力支持我們, 一同參與這個家傳戶曉的籌款活動!

大會向每位出席的嘉賓送贈東華閃燈小風扇和電話繩, 大受歡迎。



本年度「歡樂滿東華」的屋邨屋苑籌款活動和小巴士義載, 獲超過二百個團體參與支持。為感謝他們無私的付出, 本院於10月29日晚上舉行「歡樂滿東華籌募活動開展儀式暨聯歡晚宴」, 宴請各參與籌款的團體, 在席間向他們致送感謝狀和簡介籌款安排, 也為本年度的「歡樂滿東華」連串籌募活動正式揭開序幕。

為感謝蘇屋邨的陳醒棠先生二十八年來一直出任該邨的總代表, 鼎力支持「歡樂滿東華」, 李三元主席特在晚會中致送紀念品予蘇先生。



◀ Joe JUNIOR (右) 及溫家恆(下)在晚會中獻唱助興, 配搭新鮮。



歡樂滿東華觀瀾湖高爾夫球慈善大賽



▲ 籌委會聯席主席拿督黃煥強博士於開球儀式中致歡迎詞。

10月, 秋意漸濃, 天氣風和日麗, 正是進行戶外活動的好日子, 亦同時令我們想起每年一度的「歡樂滿東華觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」。自1999年起, 東華三院便聯同觀瀾湖高爾夫球會及電視廣播有限公司舉辦是項有益身心的活動, 十一年來一直風雨不改, 造福無數弱勢社群。今年大賽已於10月23及24日圓滿舉行, 超過一百四十位愛心澎湃的球手為慈善齊集於東莞及深圳觀瀾湖高爾夫球會, 進行一連兩日的比賽, 角逐八十多個隊際及個人獎項。

在各界善長的慷慨捐助下, 是項大賽共籌得善款超過一百八十萬元, 幫助末期腎衰竭病者進行血液透析服務。

李三元主席(右)致送紀念品予主禮嘉賓香港海關關長袁銘輝太平紳士, 以感謝他抽空蒞臨主禮。



眾嘉賓與參賽球手於開賽前合照。

東華「競歌」Super Show

協辦機構: 電視廣播有限公司

目的: 為籌募經費以提供支援服務予有特殊學習需要的學生

日期: 2010年1月17日(星期日)

時間: 下午1時45分至下午5時45分

地點: 將軍澳工業邨電視廣播城

節目內容: (1) 善長及工商團體出任大會贊助人並組隊參加競技比賽, 比賽內容為競技遊戲或簡單運動項目。

(2) 多位歌視紅星聯同本院學生傾力演出歌唱及舞蹈等精彩節目。

捐助形式: (1) 出任大會贊助人

贊助人類別	捐款額	獲贈金名譽券或派隊參賽	其他鳴謝
隊際比賽冠軍獎盃 冠名贊助人	\$200,000 或以上	金名譽券10張或 派出1支隊伍參加比賽	可冠名隊際比賽冠軍獎盃和免費刊登全頁彩色特刊廣告
鑽石贊助人	\$100,000 或以上	金名譽券8張或 派出1支隊伍參加比賽	免費刊登全頁彩色特刊廣告
金贊助人	\$68,000 或以上	金名譽券6張或 派出1支隊伍參加比賽	
銀贊助人	\$38,000 或以上	金名譽券4張或 派出1支隊伍參加比賽	

(2) 惠訂門券(每捐款\$500的善長可獲贈金名譽券1張)

(3) 刊登彩色特刊廣告(每頁\$10,000, 半頁\$6,000)

(4) 惠捐善款

電視播映: 於農曆新年假期間在無線電視翡翠台播放經剪輯的活動片段

查詢熱線: 1878 333 (本院職員當樂於提供活動詳細資料)